

Vol. II  
No. 2



*Thursday*  
*12th June, 1952*

# HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY DEBATES

## Official Report

### CONTENTS

	Pages
Business of the House . . . . .	103
Starred Questions and Answers . . . . .	104—114
Unstarred Questions and Answers . . . . .	114—117
Legislative Business . . . . .	117—119
Business of the House . . . . .	119—123



## HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

Thursday, the 12th June, 1952

(Second Day of the Second Session)

THE HOUSE MET AT NINE OF THE CLOCK

[MR SPEAKER IN THE CHAIR]

### BUSINESS OF THE HOUSE

*Mr. Speaker* Now, we shall take up questions. Shri M. Buchiah.

*Shri Ananth Reddy (Kodangal)* . On a Point of Order, Sir.

*Mr. Speaker* . Where is the point of order now? You might say 'point of information'

*Shri Ananth Reddy* . On a point of information, Speaker, Sir.

میں یہ حاننا چاہتا ہوں کہ برو ورنل رولس (Provisional Rules) پر کس تک عمل ہوتا رہیگا ۔

مسٹر اسپیکر ۔ جب تک کہ ہاؤس سے دوسرے رولس پاس نہوں ان پر ہی عمل ہوگا۔

*Shri M. Buchiah (Sirpur)* : On a point of information, Sir. In the absence of ratification of the Provisional Rules of the Hyderabad Legislative Assembly, are we to think that the Assembly and the Government are provisional?

*Mr. Speaker* : They are not provisional.

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल (रामायण पेठ) सवालाल के जवाबात जो पढ कर सुनाये जाते है, जिसकी बजाय जिनकी प्रिंटेड कापिया टेबल पर रख दी जायें तो हमें बुन पर गौर करने में सहूलत होगी और सप्लिमेटरी क्वश्चन्स करने मे भी आसानी होगी।

مسٹر اسپیکر ۔ کوئسجن آور ( Question Hour ) میں اس قسم کے سوالات نہیں کئے جانے چاہئیں۔ ایسی باتیں کوئسجن آور ختم ہو چکے بعد پوچھی جاسکتی ہیں۔

## STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

### PETITION OF BELLAMPALLI RESIDENTS

\*96 *Shri M. Buchiah* Will the hon<sup>ble</sup> Minister for Excise, Forests and Customs be pleased to state

(1) Whether a petition was submitted to him on 21-2-1952 on behalf of the residents of Bellampalli?

(2) If so, what action has been taken to redress the grievances set out therein?

*The Minister for Agriculture and Supply (Dr Channa Reddy)* · There is no record of submitting any petition to the then Minister on 21-2-1952 by the residents of Bellampalli.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے (ایپا گوڑہ)۔ آرسل مسٹرے فرمایا کہ ریکارڈ نہیں ہے۔ کیا میں اس سلسلہ میں پوچھ سکتا ہوں کہ اس کا ریکارڈ کیوں نہیں رکھا گیا؟

مسٹر اسپیکر۔ یہ سوال اس وجہ سے نہیں ہو سکتا کہ یہ پرتنسٹ (Pertinent) نہیں ہے

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ جب آرسل ممبرس سوالات پوچھتے ہیں . . .

*Mr. Speaker* You have to take the answer given by the Government as it is You cannot question the answer Unless you produce certain material which could prove that the reply is not correct, you cannot question the reply.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ کیا میں یہ سمجھوں کہ سوالات غلط طور پر کئے جا رہے ہیں؟

*Mr. Speaker* Order, Order Next question *Shri Venkataramarao*.

### VANAMAHOTSAVA

\*13. *Shri Ch Venkatrama Rao* (Karimnagar) : Will the hon. Minister for Excise, Forests and Customs be pleased to state :

(1) The total amount spent by the Government on 'Vanamahotsava' so far?

(2) And if so, what benefits accrued thereby?

*Dr Channa Reddy* (1) During the year 1950, Rs. 40,000 and in 1951, Rs. 30,000 were provided from Rural Welfare Trust Fund for Vanamahotsava. Out of the amounts provided,

accounts for Rs 1,204-15-0 for 1950 and Rs 7,552-14-10 for 1951 have been received. Accounts from some Collectors and other concerned Departments are awaited.

(2) During the year 1950, "Vanamahotsava" was celebrated from 1st July to 15th August. The reports received from Districts, except Aurangabad, Gulbarga, Hyderabad, Nanded, Osmanabad and Raichur, show that the number of trees planted during this period is 8,66,283. According to the reports received from the Districts except Bidar, Medak and Raichur, in the year 1951, 5,07,112 trees were planted.

شری سی۔ ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ کیا آرسل مسٹر یہ تائید کئے کہ کریم نگر میں جی۔ پی۔ مسٹر نے جو درخت لگائے تھے وہ اب زندہ ہیں ؟ تعلقدار ی وغیرہ میں جو درخت لگائے گئے تھے کیا وہ اب بھی باقی ہیں یا حفاظت کا انتظام نہ ہو چکی وہ سے حتم ہو گئے ؟

*Dr Channa Reddy* I regret to inform the hon Member that figures of trees planted by individuals and ministers are not available.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ کیا یہ بتایا جاسکتا ہے کہ جو درخت لگائے گئے تھے ان میں سے کتنے زندہ ہیں ؟ ڈیفائنٹ ( Definite ) ہیں تو کم از کم وہ دیگر ( Rough figure ) بتا دیا جائے ۔

*Dr Channa Reddy* I want notice for giving full information, but I can say that more than 75 per cent. of the trees are alive.

شری سی۔ ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ اس سلسلہ میں لوگوں سے جو چھوٹے جمع کئے گئے ہیں کیا وہ پلانٹنگ کے اماونٹ میں شامل ہیں ؟

ڈاکٹر چناریڈی۔ جو اماونٹ پلانٹنگ کے لئے جمع کیا گیا تھا اس میں چندوں کی رقم بھی شامل ہے ۔

شری سی۔ ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ چندوں کے متعلق کیا کوئی ریکارڈ ہے کہ کتنا جمع ہوا ؟

*Dr. Channa Reddy* . I am sorry to state that the question has been repeated. I must therefore only repeat the answer.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ کوئسچن نمبر ( ۱۳ ) کے حصہ ( ۲ ) میں بھیتس ( Benefits ) کی صراحت ہو چکی گئی ہے ۔ یہ بھیتس کیا ہیں بتائے جائیں ؟

*Dr Channa Reddy* I may respectfully point out that this was not Vegetable Mahotsava but Vanamahotsava and therefore the results will not be seen immediately

*Mr Speaker* Next question *Shri Venkatrama Rao*

#### FOOD COMMITTEES

\*34 *Shri Ch Venkatrama Rao* Will the hon Minister for Agriculture and Supply be pleased to state

(1) Whether the Government have received any complaints against the members of the Food Committees in the districts of Karimnagar, Warangal and Nalgonda?

(2) Whether there is any move to reconstitute these Committees?

*Dr Channa Reddy* : (1) We have not received any complaint from the public, against any of the members of the three District Committees mentioned

(2) Yes, all the District, Taluka and Village Supply Committees are being reconstituted.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - کوئسچن نمبر (۳۴) کے حصہ (۱) کے سلسلہ میں میں دریافت کرنا چاہتا ہوں کہ کیا حکومت کو یہ معلوم ہے کہ جن ممبروں کو اس کمیٹی میں رکھا گیا تھا وہ لوگ نہ صرف ڈسٹریبیوٹرس (Distributors) تھے بلکہ سمٹ اور آئرن کے اسٹاکسٹس بھی تھے اور اس طرح انہوں نے اپنی پوزیشن کو استعمال کیا ؟

*Dr Channa Reddy* I am afraid this is vague ; and any individual case brought to my notice will be looked into.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - کیا اس بارے میں حکومت کے پاس کوئی کمپلیٹس (Complaints) آئے ہیں ؟

*Dr. Channa Reddy* : I have already said 'No'.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - کیا یہ بتایا جاسکتا ہے کہ کس اصول پر ڈسٹریبیوٹن ہوتا ہے اور ضلع ۲ کے جواب میں کمیٹیوں کو کانسٹیٹیوٹ (Constitute) کر نیکا ہو دکر کیا گیا ہے کیا میں جان سکتا ہوں کہ وہ کس اصولوں پر کانسٹیٹیوٹ کئے جا رہے ہیں ؟

*Dr. Channa Reddy* : Individual workers from talukas and districts who have been taking interest in food matters and

who have been agreeing with the Government's Food Policy are taken on these Committees

شری وی۔ ڈی۔ دینپانڈے - کیا حکومت کی پالیسی سے ایگری (Agree) کرنا ضروری سمجھا جا رہا ہے ؟

*Dr Channa Reddy* As these are Advisory Committees and unless the member agrees at least with the main policies and fundamental principles of the Government, it would be very difficult for him to work on these Committees

شری وی۔ ڈی۔ دینپانڈے - آہل امارات میں حوفیگرس ( Figures ) آرہے ہیں کیا ان سے ہم یہ نتیجہ نکالیں کہ اس میں پارٹی کا لحاظ رکھا جا رہا ہے ؟

*Mr Speaker* The hon Member is entering into an argument.

شری وی۔ ڈی۔ دینپانڈے - میرے خیال میں یہ آرگيومٹ ( Argument ) نہیں ہے -

*Mr. Speaker* . It is the Speaker who should decide whether it is an argument or not. It is not for the Member to decide. Next Question. Shri Ch Venkatrama Rao.

#### LEVY AND PURCHASE SCHEME

\*35. *Shri Ch. Venkatrama Rao* . Will the hon. Minister for Agriculture and Supply be pleased to state .

(1) How many maunds of levy and purchase collections were made every year by the Government of Hyderabad since the beginning of the Levy Scheme?

*Dr. Channa Reddy* : I submit the following figures of total collections both under Levy and Purchases, during the years 1943-44 to 1950-51 under Levy Systems and also the procurement made so far, i.e., end of May 1952.

S No	Year	Levy	Open Market Purchases	Total	Remarks
1	2	3	4	5	6
1	1943-44	5600 7	720 5	6321 2	Procurement under flat rate levy system
2	1944-45	7741 4	2429 1	10170 5	
3	1945-46	4881 6	2132 9	6514 5	
4	1946-47	5873 6	1000 2	6873 8	
5	1947-48	7451 9	673 9	8125 8	
6	1948-49	2884 1	416 8	3250 9	Procurement under Bombay Levy system.
7	1949-50	4458 0	329 5	4787 5	
8	1950-51	8744 4	286 1	4030 5	
9	1951-52 (end of May)	5544 5	58 8	5602 8 plus 118 0 (pulses)	Procurement under current Levy system based on land revenue assessment

The procured foodgrains are rice, wheat, jawar and minor millets

شری سی۔ ایچ۔ ویکٹ رام راؤ۔ کیا آنریبل مسٹر بتا سکتے ہیں کہ سہ ۱۹۵۰ء میں حو لیوی (Levy) وصول ہوئی تھی وہ کیوں کم وصول ہوئی ؟

*Dr. Channa Reddy.* I regret the hon Member has not properly noted the figures or he was not attentive to my reply. The figure for 1950-51 was never the highest.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ اس سلسلہ میں آنریبل منسٹر سے ریکوئسٹ (Request) کرونگا کہ چونکہ فیگرس بہت تیر پڑھے گئے اسلئے ہم انہیں نوٹ نہیں کر سکیے۔ اگر وہ ریپٹ کئے جائیں تو سپلیمنٹری کوئسچن پوچھے میں آسانی ہوگی۔

(The Minister for Supply repeated the figures)

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ کیا آنریبل مسٹر بتا سکتے ہیں کہ سہ ۵۰-۵۱ء میں نئی لیوی اسکیم کو انٹرویوس (Introduce) کر کے بعد لیوی میں کتنا اضافہ ہوا اور کتنا اکزمپشن (Exemption) دیا گیا ؟

*Dr. Channa Reddy :* Separate figures are not available. I require notice. Even then, I am afraid, it may not be possible to give the figures.



شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - ان لوگوں پر حوا کرپٹ ہوئے تھے اب کیا ایکٹ (Effect) ہوا کیا اس سے آرہل مسٹر اور (Aware) ہیں ؟

*Dr Channa Reddy* Nobody is now exempted and, therefore, the question of exemption does not arise.

شری سی۔ ایچ۔ ویکٹ رام راؤ۔ سہ ۱۹۴۸ ع میں اتی کم لیوی کیوں وصول ہوئی ؟

*Dr Channa Reddy* I am afraid, I do not understand the question

*Mr Speaker* · Repeat the question

شری سی۔ ایچ۔ ویکٹ رام راؤ۔ میرا سوال یہ ہے کہ سہ ۱۹۴۸ ع میں اتی کم لیوی کیوں وصول ہوئی ؟

*Dr Channa Reddy* If I can depend on the figures which I have read twice, I think, the figure for, 1948-49 is the lowest.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - اوس سال لیوی فیکر اتے لووٹسٹ (Lowest) کیوں تھے ؟

*Dr Channa Reddy* I cannot say at this moment

*Mr. Speaker* Let us proceed to the next question. Shri Ganeriwal

#### BALANCE SHEET OF HYDERABAD CO-OPERATIVE COMMERCIAL CORPORATION LTD.

\*58. *Shri L.R. Ganeriwal* · Will the hon. Minister for Agriculture and Supply be pleased to state .

Whether copies of the Balance sheets of Hyderabad Co-operative Commercial Corporation Ltd. for the year 1949-50 and 1950-51 will be placed on the table of the House ?

*Dr Channa Reddy* · The Balance Sheets of the Hyderabad Co-operative Commercial Corporation Ltd for the required years are not yet ready

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : कानून के तहत यह कितने दिन मे बनना चाहिये और कब तक रजिस्ट्रार के पास पेश होना चाहिये ?

ڈاکٹر چناریدی - یہ بعد میں معلوم کیا جائیگا ۔

श्री नरेन्द्रजी अब तक मालूम न करने की क्या वजह है ?

*Dr Channa Reddy* I was asked whether the reports were ready. I said 'yes'. This question does not arise.

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : यह कब तक तयार हो जायेगे ?

*Channa Reddy* As soon as possible.

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : As soon as possible की क्या कोसी लिमिट (Limit) है ?

*Dr Channa Reddy* I have to repeat it 'as soon as possible'

*Mr Speaker* . Let us proceed to the next question *Shri Rajareddy*.

MONETARY HELP FOR GROW MORE FOOD SCHEME  
BY THE G.O.I

\*77. *Shri A Rajareddy (Sultanabad)* Will the hon Minister for Agriculture and Supply be pleased to state ?

(1) Whether any monetary help has been given by the Government of India for the 'Grow More Food' schemes during the year 1951-52 ?

(2) If so, the amount of such help ?

(3) The number of small projects undertaken by the Government during the year 1951-52 ?

*Dr. Channa Reddy* (1) and (2) For Grow More Food Schemes in 1951-52, the Government of India have so far sanctioned their share of subsidy to the extent of I.G. Rs. 8,06,231.

شری وی۔ ڈی۔ - دیسپانڈے - یہ ۸ لاکھ روپیے خرچ کئے گئے اس سلسلہ میں یہ پوچھا چاہتا ہوں کہ ایکجولی (Actually) کلتیویٹرس (Cultivators) کو کتنا ملا اور ایڈمنسٹریشن پر کتنا خرچ کیا گیا ؟

*Dr. Channa Reddy* The entire amount relates to the expenditure on the schemes. If the House or the hon Member is interested and if the hon. the Speaker permits, I shall read the list of the different schemes on which this amount has been spent.

Shri V. D. Deshpande We are interested to hear.

Mr. Speaker Give those figures

<sup>1</sup> Dr Channa Reddy They are Well Sinking Rs 2,27,000 , Supply of oil engines Rs 31,000 , Supply of tractors Rs 8,000 ; Distribution of green manure seed Rs 63,000 ; Distribution of paddy fertilizer Rs 3,25,000 , Publicity and Propaganda Rs 20,000.

Mr. Speaker . We shall proceed to the next question. Shri Rajareddy

#### LOSS SUSTAINED BY THE SUPPLY DEPARTMENT

\*81 Shri A Rajareddy Will the hon Minister for Agriculture and Supply be pleased to state

(1) Has the Government sustained any loss in the Food Supply Department this year (1951-52) ?

(2) Is the Government aware that Rice Mill-owners are making fabulous profits in their dealings with the Supply Department ?

(3) If so what are the steps adopted by the Government in the matter ?

Dr Channa Reddy .

(1) There is no question of loss for any Department.

(2) Like other businessmen, the Rice Mill Owners also make some profits. Whether they are fabulous is a matter of opinion.

(3) Does not arise

شری وی۔ ڈی۔ دتھپانڈے - اس سلسلہ میں سلیمٹری کوئٹجیں یہ ہے کہ رائس ملز کے اوٹر کو جو رائس ( Rice ) دیا جاتا ہے اس میں کیا . ۱ فیصدی اکڑیشن دیا جاتا ہے ؟

Dr. Channa Reddy : I do not understand what exemption hon. Member means

شری وی۔ ڈی۔ دتھپانڈے - میرا سوال یہ تھا کہ رائس مل اوٹر کو جو پیڈی دیجاتی ہے اسکو صاف کرنیکر سلسلہ میں . ۱ فیصد تقصاں آتا ہے اس بنا پر کیا کوئی اکڑیشن دیا جاتا ہے ؟

*Dr Channa Reddy* . Nothing like that

شری وی۔ ڈی۔ دیسپانڈے۔ کیا حکومت کو اس کا علم ہے کہ ورنگل کے ایک مل اوپر ایک خط لکھ کر اکرمیشن دے کی ضرورت نہیں سلائی تھی ؟

*Dr Channa Reddy* . It has not been brought to my notice.

شری وی۔ ڈی۔ دیسپانڈے۔ کیا یہ بات بھی آنریبل مسٹر کے نوٹس میں نہیں لائی گئی کہ انہیں اکرمیشن دے کی ضرورت نہیں کیونکہ ان کے پاس سرپلاس ہے ؟

*Dr Channa Reddy* . Naturally

श्री. नरेन्द्रजी :- जो धान साफ करने के लिये दिया जाता है जिस पर कितना फीसद अंजेप्शन (Exemption) दिया जाता है ?

*Dr Channa Reddy* It is a regular process The paddy is taken there as soon as the levy is collected and it is milled. At any stage, it is not possible to give the correct figures as to how much is yet due and how much is yet to be milled

شری لکشمی کوٹا ( آصف آباد - عام ) کیا یہ صحیح ہے کہ ملوں کو حو رائس صاف کرنے کے لئے دیا جانا ہے اسکی کافی مقدار عائب ہو جاتی ہے ؟

*Dr Channa Reddy* Not generally In some cases which were brought to my notice, investigation was made, such cases are very few

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल : अगर यह रेग्युलर प्रोसेस (Regular Process) है तो यह कब खतम होगा ?

*Dr. Channa Reddy* . At the end of the year.

*Mr. Speaker* . Shri Raj Reddy.

#### LAND RECLAMATION UNDER GROW MORE FOOD SCHEME

\* 87. *Shri A Raj Reddy* : Will the hon. Minister for Supply be pleased to state

(i) Whether any land has been reclaimed this year in Sultanabad taluq under the "Grow More Food" scheme ?

(ii) If so, what is the area of the land so reclaimed ?

*Dr. Channa Reddy* : (i) and (ii) No land reclamation work was taken up under 'Grow More Food' scheme in Sultanabad taluq of Karimnagar District.

شری وی۔ ڈی۔ دیسپانڈے - اب کوئسٹن اور حتم ہو گیا ہے . .

*Mr Speaker* I will declare it I think there are no further questions to be asked Hon Member Shri Ram Reddi, wanted to ask something

شری جے رام ریڈی ( برسا نور ) کل جن سوالوں کے جوابات نہیں دئے گئے تھے  
کنا انکے جوابات آج دئے جائیں گے ؟ اگر دئے جائیں گے تو کب ؟

مسٹر اسپیکر - میں سمجھتا ہوں کہ آپریل ممبر کو کچھ معاملہ ہوا ہے یا  
آپریل ممبر کل یہاں موجود نہ تھے حکم میں لے اسٹارڈ کوئسٹن اور ان اسٹارڈ کوئسٹن  
کی وضاحت کی تھی۔ کل تقریباً ۱۰ گھنٹے پہلے ہی کوئسٹن حتم ہو چکے تھے اور آج بھی  
۲ - ۲۲ گھنٹے پہلے کوئسٹن حتم ہو رہے ہیں -

شری. لکشمی نواس گنہریوال میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ سبالات کو پرنٹ کر کے ٹیبل پر  
رکھا جانا چاہیے تاکہ ممبروں کو ان کے متعلق مالومات حاصل ہو۔ ان کے متعلق جو  
پروویژنل رولز (Provisional Rules) بنائے گئے ہیں وہ بکس کے سامنے ہیں جنہیں میں  
بیس سیل سیل میں پڑھ کر سناؤں گا۔ ۶۰ رول ۶۷ سب-رول (۲) یہ ہے کہ----

58 (2) After replies to questions have been received, the Secretary shall prepare separate lists of starred questions and answers thereto and of unstarred questions and answers thereto. Copies of such lists shall be placed on the table of each member one hour before the commencement of the meeting on the day on which an entry about questions has been made in the order of business for the day.

مسٹر اسپیکر - غالباً آپریل ممبر کو یاد ہوگا کہ کل کوئسٹن اور شروع ہوئے  
میں پہلے میں نے اس میں ترمیم کردی تھی اور اعلان کر دیا تھا۔ کیونکہ اگر ہم اس کے  
مطابق چلتے تو کوئی تاریخ مقرر نہ ہو سکتی۔ میں نے اس کی وضاحت کردی تھی۔  
سوالات کے سلسلہ میں اس کی وضاحت کر دی گئی کہ کس مسٹر سے کون سے سوالات  
متعلق ہوں گے اور ان کے تعلق سے تاریخوں کا بھی تعین کر دیا گیا تھا کہ کون سے  
مسٹر سے کون سی تاریخ کو سوالات پوچھے جاسکتے ہیں۔ اسی لحاظ سے ان رولز میں  
ترمیم کر دی گئی ہے۔ کل میں نے اس کا بھی اظہار کر دیا ہے کہ ان اسٹارڈ کوئسٹن  
ہاؤس میں دریافت نہیں کئے جاسکتے۔ البتہ اسٹارڈ کوئسٹن ہاؤس میں پوچھے جاسکتے  
ہیں۔ لیکن اس کے لئے ۱۰ دن پہلے نوٹس دینا چاہیے۔ پارلیمنٹ میں بھی ایسے جواب  
دینے کے واضح رولز نہیں ہیں بلکہ جواب ہاؤس میں دیا جاتا ہے۔ سپلیمنٹری  
کوئسٹن بھی ہاؤس میں کئے جاتے ہیں۔ میں نے کل ہی ان باتوں کی وضاحت کردی  
تھی۔ جتنے لمبے اسٹیٹمنٹ ہوتے ہیں ان کے متعلق میں نے یہ کہا ہے کہ ایسے  
اسٹیٹمنٹس کی دو کاپیاں آفس میں رکھی جائیں تاکہ جو ممبرس انٹرسٹیڈ

( Study ) ہوں ان کو دیکھیں اور انکی اسٹڈی ( Interested ) کریں۔ پارلیمنٹ میں بھی ایسے اسٹیشن ۱۵ سٹ ہیلے نوٹس آفس میں رکھ دئے جاتے ہیں۔ ہو معرر اراکین امیں دیکھا جاہیں دیکھ سکتے ہیں۔ وہی پروسیجر ( Procedure ) ہم یہاں بھی فالو ( Follow ) کیا کریں گے۔

### Unstarred Questions and Answers

#### SALE OF ADULTERATED TODDY AND IMPORT OF POISONOUS DRUGS.

11. *Shri M. Buchiah* : Will the hon Minister for Excise Forests & Customs be pleased to state

(1) Whether the Government are aware that toddy adulterated with poisonous drugs injurious to health is being sold to the public?

(2) Whether the Government are also aware that these poisonous drugs are being imported from Bombay and Calcutta without proper licences by some of the Toddy Contractors?

(3) If so, what steps are being taken to put an end to the sale of adulterated toddy?

*The Minister for Excise, Forests and Customs (Shri K. Venkat Ranga Reddy)* . (1) Complains regarding adulteration of toddy with Chloral Hydrate have been received by the Excise Officers. No other complaints of adulteration with any other poisonous drugs have been received.

Several times attempts have been made to check this practice, but no definite proof of such adulteration was available.

(2) In our investigation it has been found that poisonous drugs are not imported from Bombay and Calcutta by the Abkari Contractors without proper licence. That the Abkari Contractors are importing poisonous drugs with or without licence is not proved. The Chemists are importing Chloral Hydrate from Bombay, Calcutta, etc, but no licence is necessary for its import.

(3) Whenever such information was received, the concerned officers went on the spot to examine the toddy. They could not definitely find out that Chloral Hydrate or any other poisonous drugs were mixed in it. So they sent it to the Chemical Examiner for examination and the matter was referred to the Medical Department for necessary arrangement for Chemical Examination of toddy sent by the Excise Department to the Chemical Examiner.

## COMPLAINT AGAINST CHOWKIDARS

60 *Shri G Hanumanth Rao (Mul. g)* Will the hon. Minister for Excise, Forests & Customs be pleased to state ·

(1) Whether he is aware of the fact that the Forest Chowkidars are demanding payment of money from the inhabitants of the rehabilitation camps of Papakolu, Parupalli, Rajalingala and Ragaboinaguda of Yellandu taluq for cutting wood for erecting huts after they were brought to the camps?

(2) If so, for what reasons?

*Shri K Venkat Ranga Reddy* (1) It is a fact that the local Forest officers are demanding the cost of wood from them

(b) As the wood was cut from the forest by them without previous permission and information, the concerned Forest officers have made the demand

## TACCAVI LOANS

20 *Shri M Buchiah* Will the hon Minister for Supply and Agriculture be pleased to state

(1) Whether the Government have received any complaints that 'Taccavi' loans are not being given to needy Kisans? and

(2) If so, what measures have been taken to ensure that such loans are given to only needy kisans?

*Dr Channa Reddy* (1) The question does not specify the time within which complaints are believed to have been made No such complaints were received of late.

(2) Sometime back, a circular was issued instructing the Collectors not to grant loans normally to persons who were themselves in a position to make the necessary investment in agricultural implements, etc., for which the loan was required.

## DAMAGE TO CROPS BY RAINS, ETC

28. *Shri Shamrao Madhaorao Naik (Basmath-Reserved)* · Will the hon. Minister for Supply and Agriculture be pleased to state :

(1) Whether the Government are aware that there has been extensive damage by untimely rains and hailstorms in the taluks of Partur, Gangakhed, Basmath, Jintur, Pathri and Parbhani of Parbhani district?

(2) Whether the Government are also aware that the agriculturists of those parts applied for exemption from levy demand?

(3) What steps, if any have been taken to relieve distress?

*Dr Channa Reddy* (1) Yes (2) Yes (3) Necessary relief has been duly granted

#### COLLECTION OF FOODGRAINS

45 *Shri L K. Shroff (Raichur)* Will the hon. Minister for Agriculture and Supply be pleased to state

(1) Separate figures of the total quantity of different food-grains collected during the year 1950-51 and 1951-52 as levy and procurement?

(2) What the annual expenditure incurred by the Government on the staff in connection with the levy and procurement is?

*Dr Channa Reddy* (a) The figures of procurement under levy and open market purchases during years 1950-51 and 1951-52 (up to end of May 1952) are as below.

(FIGURES IN TONS)

Srl No	Commodity	Total collections during the crop year 1950-51		Collections during the crop year 1951-52 (up to end of May 1952)	
		Levy	O M P.	Levy	O M P.
1	Rice	54,450	1,450	66,120	320
2	Wheat .	6,770	230	4,920	40
3	Jowar ..	71,350	8,050	1,13,800	1,540
4	Bajra .	2,500	300	7,430	180
5	Minor Millets .	2,540	460	5,750	..
	Total Cereals .	1,37,610	10,490	1,98,020	2,080
	Pulses ..		.	4,280	.
	Total Cereals & pulses	1,37,610	10,490	2,02,300	2,080



(b) Total expenditure incurred in connection with the levy and procurement staff in 1950-51 was Rs 21,72,079 and in 1951-52 Rs 21,71,692

### FOODGRAIN PRODUCTION

59 *Shri G Hanumanth Rao* Will the hon Minister for Supply & Agriculture be pleased to state

(i) Whether the foodgrain production has fallen down in the koya areas in Burgumpahad, Mulug, Pakhal and Palvancha and Yellandu taluqs ?

(ii) If so, for what reasons ?

*Dr Channa Reddy* There was some damage to crops in the taluqs of Palvancha and Mulug due to heavy rains and in the taluqs of Burgumpahad and Mulug due to pests. But the damage was not confined only to Koya areas, the production has not, as far as could be ascertained, fallen in these areas. An attempt was also made to readjust sowings for Abi and Tabi, bringing a larger area under the former crop.

### REGISTRATION OF MULTI-PURPOSE CO-OPERATIVE SOCIETIES

69 *Shri L R Ganerwal*. Will the hon Minister for Rural Reconstruction be pleased to state

(1) Whether it is a fact that the Registrar of Co-operative Societies has stopped the registration of Multi-purpose Co-operative Societies ?

(2) If so, the reasons for the same ?

(3) The number of Multi-purpose Co-operative Societies in the City of Hyderabad ?

*The Minister for Rural Reconstruction (Shri Devsingh Chauhan) :*

(1) The registration of Multi-purpose Co-operative Societies which are societies composed of farmers, has not been stopped.

(2) The question does not arise.

(3) There are no Multi-purpose Co-operative Societies in the City of Hyderabad.

### Legislative Business

We shall now proceed to the next item: Hon. Shri D. G. Bindu to introduce L. A. Bill No. VIII of 1952.

میں سمجھتا ہوں کہ اسکی کاپیاں ممبرس کو مل چکی ہیں ۔

*The Minister for Home (Shri D. G. Bindu)* Sir, I beg to introduce Legislative Assembly Bill No VIII of 1952, A Bill to amend the Hyderabad City Police Act No IX of 1348 Fasli

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - اس سلسلہ میں مجھے عرض کرنا ہے کہ نلس کی کاپیر اسمبلی شروع ہوئے سے ہسٹیل میں ملی ہیں اس لئے ہمیں اسکی مطالعہ کا موقع نہیں مل سکا۔

مسٹر اسپیکر - انہی تو یہ بل انٹروڈیوس (Introduce) ہوا ہے۔ اسٹڈنٹس کے پیش کرنے کا موقع بل انٹروڈیوس ہونے کے بعد دیا جاتا ہے۔

This Bill is introduced

The hon Shri K. V. Ranga Reddy will now introduce L. A. Bill No. IX of 1952

*Dr. Channa Reddy* Sir, I beg to introduce Legislative Assembly Bill No IX of 1952, A Bill to amend the Hyderabad Abkari Act (No. 1 of 1316 Fasli).

*Mr. Speaker* • The bill is introduced.

جتنے نلس انٹروڈیوس ہو رہے ہیں میں سمجھتا ہوں کہ انکی کاپیاں ممبرس کو دی گئی ہیں تاکہ ممبرس انکو دیکھ سکیں۔ اگر اسٹڈنٹس پیش کرنا ہو تو آپریل ممبرس کو اختیار ہوگا۔

*Shri D. G. Bindu* . Sir, I beg to move that the Bill to amend the Hyderabad City Police Act be read a first time and . . .

*Mr Speaker* : I have just said that it may be taken up tomorrow so that the hon Members may have time to submit their amendments by that time.

اب یہ بل انٹروڈیوس ہو چکا ہے۔ یہ بہت مختصر سا بل ہے۔ اس کے بعد ہاؤس کو کام بھی نہیں ہے۔ اب ساڑھے نو بجے ہیں۔ آج پانچ بجے تک اس کے اسٹڈنٹس دیدئے جائیں تو مناسب ہوگا۔ اسٹڈنٹس آئیے وہ چھپانیکے بعد معرر ارکان میں تقسیم کردئے جائیں گے۔ آج پانچ بجے تک ان چاروں بلوں کے بارے میں اسٹڈنٹس پیش کردئے جائیں

The hon. Shri B. Ramkrishna Rao will now introduce L. A. Bill No. XIII of 1952, A Bill to provide for the

Allowances of the Ministers of the State of Hyderabad Unfortunately, it is printed in the Order of Business as No X Hon Members may correct this

*The Chief Minister (Shri B Ramkrishna Rao)* Sir, I beg to introduce L A Bill No XIII of 1952, A Bill to provide for the Allowances of the Chief Minister and other Ministers of the State of Hyderabad and for matters connected therewith

*Mr Speaker* · The bill is introduced

The hon Shri Jagannath Rao Chanderki will now introduce L A Bill No XI, A Bill to amend the Hyderabad Legislative Assembly (Speaker and Deputy Speaker) Salaries Act 1952.

*The Minister for Law (Shri Jagannath Rao Chanderki)* Sir, I beg to introduce Legislative Assembly Bill No XI, A Bill to amend the Hyderabad Legislative Assembly (Speaker and Deputy Speaker) Salaries Act 1952

*Mr Speaker* The Bill is introduced

### Business of the House

*Shri J K Praneshchari (Tandur-Serum)* From the report of proceedings of the last session given to us yesterday, I find that wherever we spoke in Hindi, Persian script has been used I would suggest that in future Devanagiri script should be used in the proceedings for the Hindi version of the speeches.

*Mr Speaker* I do not quite follow, Hindi should be used where ?

*Shri J K Praneshchari* Persian script has been used in the report of proceedings while the speeches have been made in Hindi.

*Mr. Speaker* · Well, it is very difficult to know whether they were Hindi speeches or Urdu speeches Therefore, it is more convenient for the Office to use the Persian script.

*Shri J K Praneshchari* · I would suggest, Sir, that Nagari script should be used because Hindi has been recognised as the official language of the Nation.

*Mr. Speaker* · According to our Rules, Urdu also is accepted as one of the official languages.

Well, we shall look to it later

*Shri J K Praneshchari* I would suggest that both the scripts should be used

*Mr Speaker* It would be very difficult for the Office to do so and our Budget too will not allow it

شری جی۔ ہمت راؤ۔ میں پروسچر کی حد تک یہ کم ہونگا کہ پارلیمنٹ کے پروسیڈنگس میں اردو حصوں کے ساتھ ساتھ انکے ٹرانسلٹس بھی سائے کئے جاتے ہیں۔ اردو کے علاوہ دوسرے ریحل لینگویس (Regional languages) کے بھی ٹرانسلٹس دئے جاتے ہیں۔ اس لئے ہمارے پاس بھی اردو اور دوسرے ریحل لینگویس کے ٹرانسلٹس برٹ ہوئے چاہئیں۔

مسٹر اسپیکر۔ اس میں شک نہیں کہ پارلیمنٹ میں ریحل لینگویس میں اسپیکس ہوں تو انکے انگریزی ترجمے بھی درج کئے جاتے ہیں۔ لیکن سوال یہ ہے کہ پارلیمنٹ میں پورے ہندوستان سے ارکان آتے ہیں۔ اور یہاں جتنے معرر ارکان ہیں وہ سب ایک ہی اسٹیٹ کے ہیں۔ ہماری دوسری وقت جسے ملحوظ رکھنا پڑے گا وہ یہ ہے کہ اسپیکس کا صحیح طور پر ترجمہ کیا جانا۔ اس میں شک نہیں کہ ہمارے پاس ٹرانسلٹس ہیں لیکن موجودہ صورت میں اسکی ذمہ داری لیا بہ مشکل ہے۔ اسکے علاوہ چھاپے کا خرچ بھی علیحدہ برداشت کرنا پڑیگا۔ میرے سامنے یہ حیر آئی تھی اور میں اس پر غور کر رہا ہوں کہ بحث اور اسٹاف کے لحاظ سے یہ ٹھیک طور پر ہو سکتا ہے یا نہیں۔ اگر ٹرانسلٹس غلط چھپ جائیں تو روزانہ یہ شکایت پیدا ہوتی رہیگی اس وجہ سے میں اس پر غور کر رہا ہوں۔

شری جی۔ ہمت راؤ۔ جس طرح ہندوستان کے اسٹیٹس ہیں اسی طرح ہمارے پاس بھی تین پراونس ہیں۔ مہاراشٹرا۔ کرناٹک اور تلنگانہ۔ اسی طرح انکے ہیں ریحل لینگویس (Regional languages) ہیں۔ سٹرل پارلیمنٹ میں جو عمل ہوتا ہے ویسا ہی یہاں بھی ہونا چاہئے۔ اس میں شک نہیں کہ ہمارا بحث ایک ڈیفیٹ بحث ہے لیکن آنریبل ممبرس کے معلومات کے لئے اگر ۱۰ یا ۲۰ ہزار کا مرید خرچ برداشت کرنا پڑے تو یہ نا مناسب ہیں۔

مسٹر اسپیکر۔ دوسرے اسٹیٹس میں کیا ہو رہا ہے انکے بارے میں بھی دریافت کر رہا ہوں۔ زبانوں کا سوال صرف حیدرآباد کی حد تک ہی نہیں۔ مدراس اور بمبئی میں بھی تین چار لینگویس (Languages) استعمال کئے جاتے ہیں۔ جہاں تک مجھے معلوم ہے وہاں ایسا نہیں ہو رہا ہے۔ میں اسکو ویری فائی (Verify) کرتا چاہتا ہوں۔

श्री प्राणेशाचार्य वहा जियादा तर प्रोमीडिग्स अग्रेजी मे होते हे।

श्री लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल मेरे पास पार्लिमेंटरी डिवेट की कॉपीज है। जिनमे प्राविजन न सिर्फ अर्दू मे छपे है बल्कि अग्रेजी और हिंदी मे भी छपे हुअे है।

मैसर्स - काकोनी असिच - लुगी اور ٹائل میں بھی ہے ؟

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल बवजी मे अर्दू, अग्रेजी और हिंदी तीनों जवानों मे स्पीचेस दिये जाते है। मध्य भारत की कॉपीज भी मेरे पास है। वहा ऑनरेबल मेम्बर्स यह नोट करवा देते है कि अूनके स्पीचेस किस लिपीमे छपाये जाये। अब सवाल यह है की हमारी स्पीचेस नागरी लिपी मेमे क्यो न छपाये जाये। अगर असके लिये बजेट मे प्राविजन नही है तो मै फैनान्स मिनिस्टर से दरखवास्त करूंगा कि ऑनरेबल मेम्बर्स के अनफरमेशन के लिये असकी गुजायश फराहम की जाय। ऑनरेबल फैनान्स मिनिस्टर और कॅबिनेट अस तरह हमारी मदद करे।

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल बवजी मे अर्दू, अग्रेजी और हिंदी तीनों जवानों मे स्पीचेस दिये जाते है। मध्य भारत की कॉपीज भी मेरे पास है। वहा ऑनरेबल मेम्बर्स यह नोट करवा देते है कि अूनके स्पीचेस किस लिपीमे छपाये जाये। अब सवाल यह है की हमारी स्पीचेस नागरी लिपी मेमे क्यो न छपाये जाये। अगर असके लिये बजेट मे प्राविजन नही है तो मै फैनान्स मिनिस्टर से दरखवास्त करूंगा कि ऑनरेबल मेम्बर्स के अनफरमेशन के लिये असकी गुजायश फराहम की जाय। ऑनरेबल फैनान्स मिनिस्टर और कॅबिनेट अस तरह हमारी मदद करे।

श्री. अल्. अल्. शास्त्री (बोधन) हम मे से बहुत से लोग हिंदी जानते हैं। सिर्फ आवाही ही नहीं बल्कि पोन हिस्सा हिंदी जानता है।

श्री लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल बवजी मे अर्दू, अग्रेजी और हिंदी तीनों जवानों मे स्पीचेस दिये जाते है। मध्य भारत की कॉपीज भी मेरे पास है। वहा ऑनरेबल मेम्बर्स यह नोट करवा देते है कि अूनके स्पीचेस किस लिपीमे छपाये जाये। अब सवाल यह है की हमारी स्पीचेस नागरी लिपी मेमे क्यो न छपाये जाये। अगर असके लिये बजेट मे प्राविजन नही है तो मै फैनान्स मिनिस्टर से दरखवास्त करूंगा कि ऑनरेबल मेम्बर्स के अनफरमेशन के लिये असकी गुजायश फराहम की जाय। ऑनरेबल फैनान्स मिनिस्टर और कॅबिनेट अस तरह हमारी मदद करे।

श्री. लक्ष्मीनिवास गनेरिवाल बवजी मे अर्दू, अग्रेजी और हिंदी तीनों जवानों मे स्पीचेस दिये जाते है। मध्य भारत की कॉपीज भी मेरे पास है। वहा ऑनरेबल मेम्बर्स यह नोट करवा देते है कि अूनके स्पीचेस किस लिपीमे छपाये जाये। अब सवाल यह है की हमारी स्पीचेस नागरी लिपी मेमे क्यो न छपाये जाये। अगर असके लिये बजेट मे प्राविजन नही है तो मै फैनान्स मिनिस्टर से दरखवास्त करूंगा कि ऑनरेबल मेम्बर्स के अनफरमेशन के लिये असकी गुजायश फराहम की जाय। ऑनरेबल फैनान्स मिनिस्टर और कॅबिनेट अस तरह हमारी मदद करे।

اس لحاظ سے سری گنری وال جی نے جو سچاؤ ہاؤس کے سامنے رکھا ہے میں اسکی تائید کرنا ہوں۔

مسٹر اسپیکر - نوکیا آپکی رائے یہ ہے کہ ایک ہی بھاشا یعنی انگریزی میں رپورٹ رکھی جائے؟

شری وی۔ ڈی۔ دیسیا ندے - پہلے میں نہ ظاہر کر دینا چاہتا ہوں کہ میں اردو میں تقریر کر رہا ہوں اور میری تقریر اردو ہی میں ہوٹ کی جائے۔ حیدرآباد میں چار بھاشائیں ہیں حاروں بھاشاؤں کو موقع ملنا ضروری ہے۔ گدستہ سس میں ایک ام۔ ال۔ اے۔ صاحب نے نلگو میں تقریر کی تھی۔ انکی تقریر نلگو ہی میں ہوٹ ہوئی چاہئے۔ آنریبل گنریوال جی اسی تقریر ہندی میں چاہئے ہیں ان کی تقریر ہندی میں ہی ہوٹ کرنا چاہئے۔ میرے خیال میں مسئلہ صاف ہے۔

مسٹر اسپیکر - میں سمجھتا ہوں اسیر کافی عجب ہو چکی ہے۔ جو مسئلہ میرے سامنے آنا ہے میں اس پر غور کرونگا۔ الہ جو کہا گیا کہ بحث میں ۲۵-۵۰ ہزار کا اضافہ کیا جانا چاہئے مجھے اسارے میں شک ہے کہ فنانس مسٹر اس سے کہاں تک اتفاق کریں گے۔

شری اناجی راؤ - مسٹر اسپیکر نے ابھی انہی کہا ہے کہ مدراس کمیٹی اور مدہمہ بھارت میں جو طریقہ ہے اسیر عور کیا جائیگا۔ اسے رائج کرنے سے پہلے میں یہ کہہونگا کہ دہلی پارلیمنٹ کا یہ پروسیجر (Procedure) ہے کہ جس بھاشا میں اسپیکر دی جاتی ہے اسی بھاشا میں اسے ریکارڈ کیا جاتا ہے۔ ہمارے پاس بھی اس کا لحاظ کرتے ہوئے ٹرانسلٹس مقرر کئے گئے ہیں۔ میں نہیں سمجھتا کہ تھوڑے سے احرا حاد برداس کئے جائیں تو جس بھاشا میں اسپیکر ہوئی ہے اسی بھاشا میں اسکی رپورٹ چھاپنے میں کوئی دوب پیدا ہوگی۔ اس میں شک نہیں کہ بحث میں تین کروڑ کا حسابہ ہے۔ لیکن میں نہیں سمجھتا کہ تھوڑے سے خرچ کا مزید اضافہ کر دیے میں کسی آنریبل ممبر کو اعتراض ہوگا۔ ابھی انہی یہ کہا گیا کہ ہر چیر ناگری اسکرپٹ میں ہوئی چاہئے۔ لیکن میں سمجھتا ہوں کہ ریجنل لینگویجس (Regional languages) کا احترام کرنا بھی ضروری ہے۔ اس لئے عوامی لینگویج کا لحاظ کرتے ہوئے ہمیں ریجنل لینگویجس سے دور جانے کی کوشش نہ کرنی چاہئے۔ حیدرآباد میں عام طور پر جو ریجنل لینگویجس ہیں انکے لحاظ سے جو تقریر جس زبان میں ہوئی ہے اسے اسی زبان میں ہی چھپوایا جائے تو بہتر ہوگا۔

شری وی۔ ڈی۔ دیسیا ندے - میں ایک چیر اور عرض کرنا چاہتا ہوں۔ میں نے پہلے بھی کہا تھا کہ ہمیں گرٹ ملنا چاہئے۔ ہمیں نلس کی حوکایاں دی جا رہی ہیں ان میں لکھا ہے کہ گرٹ میں یہ شائع ہوا ہے۔ جسکا مطلب ایسا ہوگا کہ یہ دل

انٹروڈیوس ہو چکا ہے۔ بمبئی میں یہ طریقہ ہے کہ آرہیل ممبرس کو تمام گورنمنٹ ملکیٹس سلائی کئے جاتے ہیں۔ میں چاہتا ہوں کہ آرہیل اسمبلی اس بارے میں وضاحت کر دے کہ یہ ہوگا۔

مسٹر اسپیکر۔ گرٹ کے سلسلے میں آفس لے ہو کارروائی کی بھی وہ حتم ہو چکی ہے کل ہی اسکی منظوری آچکی ہے۔ عفریب ہی گرٹ کی کابیاں آرہیل ممبرس کو سپلائی کی جائیگی اور اسارے میں احکام جاری کر دئے جائیں گے۔

Now, we adjourn.

*The House then adjourned till Nine of the Clock on Friday, the 13th June, 1952.*

---

